

Opincuța

Moldavien / Bessarabien

♩ = 120 (erste Zeile als Intro 2x)

Fine

D G A D em F#7 hm

9 hm A D hm em

Frun-zu-li-ță ia-som-ni-e, di-ri-di di-ri - dai-da, a-stă ho-ra-mi pla-ce mi-e,

15 F# hm D G A

di-ri-di di-ri-di - dai-da. De mi-cu-ță am ju-cat, di-ri-di di-ri -

20 D em F#7 hm

dai-da, cum-ma-ma m-o - n - vă-țat, di-ri-di di-ri-di - dai-da.

// Frunzuliță iasomnie, *diridi diridaida*
 Astă hora-mi place mie, *diridi dirididaida* //
 De micuță am jucat, *diridi diridaida*
 Cum-mama m-o-nvățat, *diridi dirididaida*

// Și se joacă pe-nserat, *diridi...*
 Când e sărbătoare-n sat, *diridi... //*
 Cântă fete sprâncenate, *diridi...*
 Cu flăcăi din multe sate, *diridi...*

// Zi cobzare, zi cu foc, *diridi...*
 Cu drag să intrăm în joc, *diridi... //*
 Hora să se facă roată, *diridi...*
 Că-i horă de altădată, *diridi...*

// Nici moșnegii nu se lasă, *diridi...*
 Strigă babele de-acasă, *diridi... //*
 Să vină la hora mare, *diridi...*
 În haine de sărbătoare, *diridi...*
 Că-i horă moldovenească, *diridi...*
 Toată lumea să poftească, *diridi...*

*Jasminblütchen, das ist der Tanz,
 der mir gefällt, den ich von Kindesbeinen
 an getanzt habe, wie meine Mutter ihn
 mir gezeigt hat.*

*Man tanzt ihn auch abends an einem
 Feiertag im Dorf. Die hübschen
 Mädchen singen mit Jungen aus
 vielen Dörfern.*

*Spiel, Cobzar, spiel mit Feuer, mit
 Freude reihen wir uns in den Tanz ein.
 Die Hora wird wie ein Rad sein, die
 Hora stammt aus alten Zeiten.*

*Selbst den alten Männern ist es nicht
 egal, sie rufen die alten Frauen aus
 dem Haus, zur großen Hora zu kommen
 in ihren Festtagskleidern. Es ist die
 moldawische Hora. Die ganze Welt
 ist eingeladen.*